

J E G Y Z Ő K Ö N Y V
nyilvánosan tartott tárgyalásról

Felperes: **Nemzetközi Kürtőskalács Szaktestület Civil Társaság**
Alperes: **Földművelésügyi Miniszter**
A per tárgya: **bejegyzési ügyben hozott közigazgatási határozat felülvizsgálata**
A tárgyalás helye: **Budapest II., Tölgyfa u. 1-3. I. emelet 127.**
Ideje: **2018. április 13., 11 óra (ugyanakkormegkezdve)**

J e l e n v a n n a k

Dr. Dudás Dóra Virág
bíró

A felperesért: dr. Szombathelyi Gyula ügyvéd és
Hantz Péter ügyvivő

Az alperesért: dr. Keller Nóra jogtanácsos

I. rendű beavatkozóért: Molnár László ügyvezető

II. rendű beavatkozóér: András Tünde ügyvezető

A bíróság a tárgyalás megnyitásakor megállapítja, hogy az idézettek és a beavatkozók megjelentek.

Tájékoztatja a bíróság a megjelenteket, hogy a tárgyalás anyagát hangfelvétel útján rögzíti. A hangszalagról leírt jegyzőkönyvet 8 munkanap múlva az ügyfélcentrumban lehet megtekinteni, illetve jegyzőkönyvmásolat elektronikus úton való megküldését lehet kérni.

A bíróság ismerteti a keresetlevelet és az ellenkérelmet, valamint a per további iratait a közigazgatási iratokra is kiterjedően.

Molnár László előadja, hogy a MokkaCafé Kft. képviseletében nyújtotta be a 2. sorszámú beavatkozási bejelentést, és a Kft. képviseletében is jelent meg a mai tárgyaláson.

András Tünde előadja, hogy a 3. sorszámú beadványában jelzett Prorsum Gasztró Kft. nevében történő beavatkozást nem tartja fenn.

*A **felperes** keresete szerint az alperes határozatában hatályon kívül helyezését és az alperes új eljárásra kötelezését kéri. Perköltségre nem tart igényt.*

*Az **alperes** ellenkérelme szerint a kereset elutasítását kéri. Perköltségigényének alapja a jogtanácsosi képviselet, az összeg megállapítását mérlegelés alapján kéri.*

*A **beavatkozók** az alpereshez csatlakozva a kereset elutasítását kérik, perköltségigényük nincs.*

A bíróság figyelmezteti a feleket és a beavatkozókat a jóhiszemű pervitel követelményére, valamint tájékoztatja őket a perben bizonyítandó tényekről, a bizonyítási teherről és a sikertelen bizonyítás következményéről.

*A **felperes** előjáróban jelzi, hogy a jelen ügy mikénti elbírálásának igen nagy tétje van, mert fontos érdek fűződik ahhoz, hogy a hagyományos magyar terméket Magyarországról jegyezzék be az Európai Unióban. Álláspontja szerint jogszabálysértő az alperes határozata, az 1151/2012/EU rendeletbe és a 15/2018. (II. 15.) FVM rendeletbe ütközően. Az EU rendelet leírja a hagyományos termékeke besorolását és védelmét. Preambulumának (2) bekezdése kiemeli, hogy a rendelet célja a kiváló minőségű hagyományos termékek*

védelme. A (36) preambulum bekezdés pedig megerősíti, hogy csak a valóban hagyományos termékek nyerjenek védelmet. A 3. cikk 3. pontja határozza meg a „hagyományos” fogalmát, amely szerint a hazai piacon bizonyítottan legalább 30 éve jelen kell lenni a terméknek. Ezt az időtartam követelményt az alperes figyelmen kívül hagyta. Határozatának azon egyetlen megállapítása alapos, miszerint a felperes termékleírása megfelel a jogszabályi feltételeknek. Az alperes azonban nem értelmezte helyesen a kifogások tartalmát. A kifogást tevők nem vitatták, hogy a kérelem a hagyományos eljárással és összetevőkből készült kürtőskalács regisztrációjára irányul. Ők azonban azt szeretnék, hogy ha a modern technológiával készült kürtőskalács is azonos védelmet kapna, mert álláspontjuk az – amit a felperes egyébként nem vitat –, hogy az ilyen termék sem silány. A felperes azonban nem a modern technológiát kívánja védelem alá helyezni, hanem a hagyományos módon készült kürtőskalácsot. A kifogást tevők által védeni kívánt modern technológia 30 éven belüli, tehát nem tekintendő védendőnek az ilyen kürtőskalács. Azért tüntette fel mégis bejegyzési kérelmében ezt a kategóriát is – „vásári” jelzővel –, mert segíteni szeretett volna mindazoknak, akik hosszú ideje piacon vannak ezekkel a termékekkel. A kifogásokat azonban el kellett volna utasítani az FVM rendelet 3. § (7) bekezdése alapján. Ezenkívül további jogszabálysértés az alperes határozatában a készítési időpont feltüntetésével kapcsolatos kifogás. Amennyiben ugyanis az alperes tüzetesen elolvasta volna a termékleírást, úgy egyértelmű lenne számára, hogy csak azon kürtőskalács csomagoláson kellene feltüntetni az időpontot, amelyet nem adnak el melegében. Végül pedig a felperes további jogszabálysértésként hivatkozik arra, miszerint az alperes a vonatkozó piac és piaci részesedések meghatározása nélkül tekintette a haza kürtőskalács előállítókat reprezentálónak a kifogást benyújtó vállalkozásokat.

Az **felperes törvényes képviselője** hozzáteszi, miszerint saját maga 1978. óta süt kürtőskalácsot, többnyire a házi hagyományos változatban. Szlovákiában egy hasonlót bejegyeztek hagyományos helyi terméként, Románia pedig igyekszik magának megszerezni az európai uniós hagyományos termék bejegyzett státuszt. A hazai érdekek védelme érdekében a törvényes képviselő, a jogi képviselő és néhány erdélyi kürtőskalács készítő létrehozták a felperesi szaktestületet, és szakmai anyagokat bocsátottak ki (ezek egyike a 6/F/1 alatt csatolt kiadvány), valamint honlapot létesítettek. A világon Európán kívül 2-300 helyen süthetnek kürtőskalácsot, Európában pedig kb. 1000-en foglalkoznak ugyanezzel. Óriási tehát a bejegyzés turisztikai potenciálja. Sajnálatosan azonban a sütők trükköket alkalmaznak, úgymond csalnak a profit maximalizására. Egyik mese a részükről, hogy hagyományosat sütnék, holott nem a hagyományos összetevőkkel készül a kürtőskalácsuk. 2001. előttről csak olyan receptet találhattunk, amelyben a hagyományos tej-vaj-tojás recept van, ettől azonban az utóbbi időben már sokan eltérnek. Az az érdekük, hogy a hagyományos terméket összemossák egy jóval olcsóbb termékkel. A címke vonatkozásában hangsúlyozandó, miszerint a más országokban sült kürtőskalácson is rajta van az összetevők listája. Kelet-Európára jellemző, hogy a sütők 90%-a „vásári” változatot süti, nyugaton pedig fordítva, mert ott többet lehet kérni a termékért. A felperesnek nem a kürtőskalács sütők tönkretétele a célja, hanem a nemzeti érdek érvényesítése. Az a cél, hogy a valóban hagyományos házi receptű kürtőskalács elvigye a hátán az alternatívot. Az „vásári” illetve külföldiek részére a „market version” legyen ráírva a csomagolásra az összetevők feltüntetésével. Az összetevők közül továbbá kiemelendő az az információ, ha a kürtőskalács vaj helyett növényi zsiradékkal készül. A fő gond ugyanis a vajjal van, ugyanis az a legdrágább összetevő. Ehhez képest a tej olcsóbb beszerzésű, a tojást pedig közegészségügyi követelmények miatt nem lehet helyben feltörni, ezt mindenképpen feldolgozott termékkel (szétválasztott és csomagolt tojássárgájával és fehérjével, illetve tojásporral) szükséges tehát helyettesíteni. A felperes célja tehát az, hogy csak a valóban hagyományos legyen az alapvető kürtőskalács, a többi pedig különböztessük meg valamilyen módon. A „vásári” jelző használatát egy erdélyi sütő javasolta, azonban ehhez képest a felperes kész a kompromisszumra. Megfelelőnek tartaná azt is, ha a fentiek szerint a „növényi zsiradékkal készült” kerülne feltüntetésre, az összetevők felsorolása mellett. 2010. óta megy a vita a hazai kürtőskalács készítőik között e kérdésen. Mindenki ugyanis a saját receptjét akarja hagyományosként beemelni. A felperes azonban a ténylegesen hagyományosat védi. Az összetevők feltüntetésén kívül azt is fontosnak tartja, hogy a kürtőskalácsra a kihűlése után tűzzék rá a készítés időpontját. Felhívja a bíróság figyelmét az EU rendelet 45. cikk (1) bekezdés f) pontjára, a termelői szervezetek, mint csoportosulások feladata intézkedések hozatala, mindazon intézkedések elkerülésére vagy megakadályozására, amelyek veszélyeztetik, vagy veszélyeztethetik a termékről kialakult képet. Hozzáteszi, hogy saját maga ilyen csoportosulásnak minősül. Jelzi, miszerint a minisztériummal 2013. óta folyik a harc a bejegyzés tárgyában. Időközben a felperes Ausztriával is megkezdte a tárgyalásokat, így amennyiben a haza hatóságnál nem jár sikerrel, Ausztriában kezdeményezi a bejegyzést. Sajnálja, hogy az „alternatív” „édesipari megoldásokat megengedő” változat

kikerült a termékleírásból, megtartása a távol-keleti terjedést segítette volna elő.

Az előadottak jegyzőkönyvbe diktálását követően a törvényes képviselő hozzáteszi, miszerint próbálta a kürtőskalács készítőket szerveződésre bírni, azonban nem járt sikerrel. A másik pontosítása pedig az, hogy a hagyományos kürtőskalács ne csak az „alternatív”, hanem a „vásári” (és elsősorban ez utóbbi) változatot is vigye el a hátán.

A bíróság meghozza a

I. v é g z é s t :

A bíróság engedélyezi, hogy a felperes a papír alapú 6/F/1 szerinti kiadmányt eredeti formájában benyújtsa.

A végzés ellen nincs helye fellebbezésnek.

Az **alperes** a határozatában és az írásbeli nyilatkozatában foglaltakat változatlanul fenntartja. Hangsúlyozza, hogy a bejegyzési eljárás nemzeti szakasza konszenzusos eljárás, amelyben a kérelmezőnek és a kifogást tevőknek egymással megállapodásra kell jutniuk. Ha nem jutnak konszenzusra, a hatóságnak döntenie kell a kettő között úgy, hogy vagy elutasítja a kifogást és továbbítja a kérelmet, vagy helyt ad a kifogásnak, és elutasítja a kérelmet. Az alperes nem jogosult megállapítani a termékleírást. A kérelmet akkor tudja elfogadni, ha vagy nem érkezik kifogást, vagy a kifogást tevők meg tudnak állapodni a kérelmezővel, vagy a kifogást alaptalannak találja. A kifogást tartalmi és személyi szempontból is vizsgálja. Szakértői testület, eredetvédelmi tanács vizsgálja a termékleírás elfogadhatóságát, és szükség szerint javaslatokat tesz. A jelen esetben a felperes az adott javaslatokat elfogadta. Ezt követően tehát közzé lehetett tenni a kérelmét, amelyre azonban kifogások érkeztek. A személyi vizsgálat keretében az alperes azt vizsgálta, hogy a benyújtott kifogások elfogadhatóak-e az EU rendelet 21. cikk (1) bekezdés a) vagy b) pontja értelmében, a jelen esetben a b) pont szerinti feltétel alapján a kifogásokat elfogadhatónak látta. A tartalom kérdésében pedig a feleknek kellett egyeztetniük egymással, ebben az alperes csak közvetítőként vett részt. Azt kellett vizsgálnia, hogy a felek között marad-e olyan lényeges ellentmondás, ami kizárja a kérelem továbbítását. Ebben az esetben pedig a receptúra és a jelölés tekintetében ilyen lényeges ellentmondások maradtak. Ezekben a kérdésekben meg kellett volna állapodniuk a feleknek. Mivel azonban közöttük konszenzus nem született (különösen a „vásári” jelző tekintetében), és az alperes a benyújtott kifogásokat megalapozottnak tekintette, a felperes kérelmét elutasította.

A felperes álláspontjával ellentétben az alperes értelmezte a kifogásokat. A 30 évnél idősebb kategóriával kapcsolatban hivatkozik arra, miszerint a szakértői testület elfogadhatónak találta a termékleírást. A termékinnovációval kapcsolatban pedig megjegyzi, miszerint ez nem kizáró ok, a felperes kérelme is tartalmazott ilyen készítési változatot, és ezt a szakértői testület elfogadhatónak találta. A reprezentáció tekintetében pedig kiemeli, miszerint egyetlen személy kifogása is elfogadható, ha e személy megfelel az EU rendelet 21. cikk (1) bekezdésében foglalt valamelyik feltételnek. Ebben az esetben azonban az alperes figyelemmel volt arra, hogy valamennyi kifogást tevő azonos okból nem fogadta el a termékleírást.

Az **I. rendű beavatkozó** mindenben csatlakozik az alperes által előadottakhoz. Kifejti, miszerint jó ötlet volt a kürtőskalács készítőik összefogásának megkezdése, és a szaktestület létrehozása, a felperes azonban csak a saját változatát hajlandó elfogadni, a szakma vele szembeni álláspontját nem veszi figyelembe. A felperes miatt nem sikerült tehát létrehozni az egyezséget. Hosszú egyeztetés eredményét vétőzta meg a felperes. Ezt követően meglepetés volt az I. rendű beavatkozó számára a közlőnyben megjelent felperesi anyag, amivel szemben már 2013-ban kifejtették, hogy elfogadhatatlannak tartják. Az egész szakma igénye az, hogy minőségi termék kerüljön bejegyzésre. Épületen belül azonban nem lehetséges parázs felett sütni a kürtőskalácsot, ezen kívül továbbá alternatív alapanyagokból is kiváló minőségű kürtőskalácsot lehet előállítani. Az I. rendű beavatkozó is ügyel arra, hogy a legjobb minőségű olajat használja, ehhez olíva olajat is hozzátesz. Erdélyi családtól tanulta a receptet, akik több, mint 30 éve így készítik a kürtőskalácsot. Sokkal többet süt a felperesnél, a milánói világkiállításon aranyérmes lett a terméke, a vásárlók folyamatosan elégedettek. Egyetért azzal, hogy nagy turisztikai jelentősége van a bejegyzésnek. Álláspontja szerint azonban egyetlen terméket kell levédeni, mégpedig magát a „kürtőskalácsot”, a változatok megkülönböztetése nélkül, ugyanis mindannyian minőségi termék előállítására törekednek. Értelmetlen továbbá a készítés időpontját megjelölni a terméken, ugyanis ez azon kívül, hogy nagy nehézséget okoz, céltalan is, hiszen a vevők, maximum fél órán belül elviszik a terméket, amikor pedig kisebb a forgalom, akkor kevesebbet is sütnék. Pékségben sem írják ki az egyes péksüteményekre, hogy mikor készültek, ez

rendkívül nehézkes lenne. Egyébként pedig nem mindenki a meleg kürtőskalácsot kéri, mert aki haza kívánja vinni, annak nem célszerű, ha melegen csomagolják.

A II. rendű beavatkozó csatlakozik az alperes és az I. rendű beavatkozó által előadottakhoz. Előadja, hogy jelenlévő képviselője 2001. óta süt hivatalosan kürtőskalácsot, azonban Székelyföldről származó személyként gyermekkorától ismeri a receptet. A cég 16 éve süt Magyarországon a terméket, mégpedig egy idős székely asszony receptje alapján, aki mindig olyan zsiradékot használt, amit éppen otthon talált (vaját, olajat, margarint), egészen a 60-70-es évektől. A II. rendű beavatkozó teljesen hagyományos módon, ezen hagyományos recept szerint, faszénparázzson süt a kürtőskalácsot, mégpedig évente 400 000 db-ot, vagyis igen nagy mennyiségben. Maga is örült, amikor a felperes megkereste, azonban neki sem sikerült konszenzusra jutni, mert a felperes nem volt hajlandó meghallgatni, amit mondott. Valamennyi kürtőskalács készítő közös célja a nemzeti hagyományos terméként történő levédés az Unióban, azonban az is cél, hogy a terméknek egyetlen leírása legyen, amelynek nem szabad különbséget tenni a zsiradékok típusa között. A II. rendű beavatkozó továbbá nem érti, hogy miért fontosabb a felperesnek az alternatív kategóriával a távol-keleti sütők érdekének védelme a hazai és székelyföldi sütők érdekének védelmével.

A bíróság tájékoztatja a feleket és a beavatkozókat, hogy a tárgyalást az idő előrehaladottsága miatt el kell halasztani.

A felek és a beavatkozók jegyzőkönyvmásolat elektronikus úton való megküldését kéri, a felperes a szombathelyi.gyula@chello.hu, az alperes a nora.keller@fm.gov.hu, az I. rendű beavatkozó az info@kurtoskalacs.com, a II. rendű beavatkozó pedig a info@vitez-kurtos.hu e-mail-címre.

A bíróság meghozza az alábbi

II. v é g z é s t :

A bíróság a tárgyalást elhalasztja. Új határnapul

2018. június 29. napjának 8 óra 30 percét

tűzi, melyre a jelenlévő feleket és beavatkozókat a végzés kihirdetésével szóban idézi.

*Felhívja a bíróság a **feleket és a beavatkozókat**, hogy valamennyi további érdemi nyilatkozatukat legkésőbb a következő tárgyalást megelőző 15 napig tegyék meg, egymásnak közvetlenül megküldve.*

*Felhívja továbbá a bíróság az **alperest**, hogy 15 napon belül iratbetekintés útján ellenőrizze, miszerint valamennyi közigazgatási iratot felterjesztett-e, és ennek hiánya esetén elektronikus úton küldje meg a hiányzó iratokat.*

Tájékoztatja a bíróság a feleket, és a beavatkozókat, hogy a feleket továbbra is elektronikus kapcsolattartási kötelezettség terheli, míg a beavatkozók papír alapon folytathatják a kapcsolattartást.

A jegyzőkönyv lezárva 12 óra 45 perckor.

K.m.f.

*Dr. Dudás Dóra Virág s.k.
bíró*